



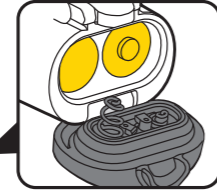
HEADLUX 150 AA

PREPARE TO RIDE

EN DE FR ES IT PL JP KR CH

Low Battery / Charge indicator

Niedrige Akkustand-Anzeige
 Indicateur de charge faible de batterie
 Indicador de encendido y batería baja
 Indicatore batteria bassa
 Wskaźnik poziomu baterii
 充電 / ローバッテリー
 インジケーター
 저전력 알림 파워 표시기
 低電量指示燈



AA Batteries x 2

2x AA-Batterien
 AA Batteries x 2
 Pilas AA x 2
 2 Batterie AA
 Baterie AA x 2
 単3電池 x 2
 AA 건전지 x 2
 AA 電池 x 2

Retaining Rings

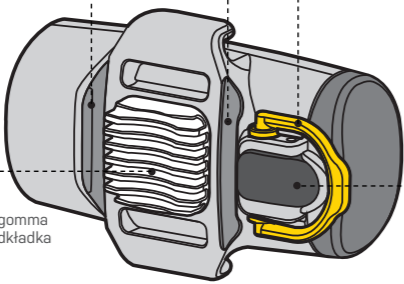
Sicherungsring
 Bague de rétention
 Anillos de Retención
 Fascia per il montaggio
 Pierścienie przytrzymujące
 電池カバー留め具
 고정 링
 固定環

Button

Taste
 Bouton
 Botón
 Pulsante
 Przycisk
 ボタン
 단추
 按鈕

Mounting Hook

Befestigungshaken
 Crochet de montage
 Gancho para montaje
 Attacco gancio
 Hak montażowy
 取付用フック
 마운팅 후크
 固定勾



Rubber Pad

Gummipad
 coussinet en
 caoutchouc
 Protección de goma

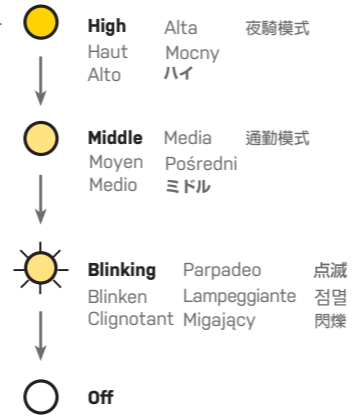
Spessori in gomma
 Gumowa podkładka
 ラバーパッド
 고무 패드
 橡膠墊片

Power / Mode button

An/Aus, Modus-Wahlknopf
 Bouton On-Off, sélection du mode
 Botón seleccionar modo on/ off
 on-off tasto selezione
 電源オン / オフ、
 モード切り替えス
 커짐-꺼짐, 모드 선택 버튼
 開 / 關切換鈕

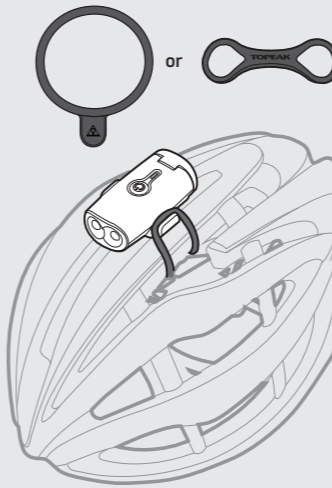


MODE / MODUS / MODE / MODO / DURACIÓN / MODALITA' / TRYB / 機能 / 작동 순서 / 模式



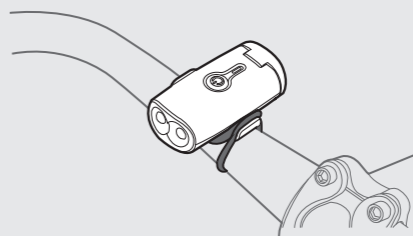
Mounting for Helmets

Halterung für Helme
 Fixation pour casque
 Montaje para cascos
 Montaje para cascos
 Montaggio per casco
 Montaż na kasku
 헬멧에 장착
 安裝於安全帽



Mounting for Round Handlebars

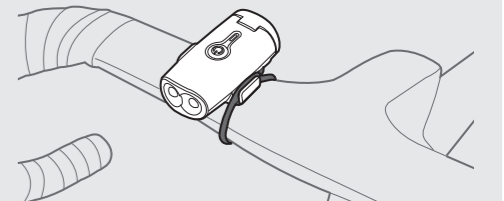
Halterung für runde Lenker
 Fixation pour guidon arrondi
 Montaje en manillares redondos
 Montaggio per manubrio rotondo
 Montaż na okrągłe kierownicy
 眞円形状ハンドルバーへの取り付け
 일반 핸들바에 장착
 安裝於圓管狀車頭把



Mounting for Aero handlebar and integrated bar/stem combo

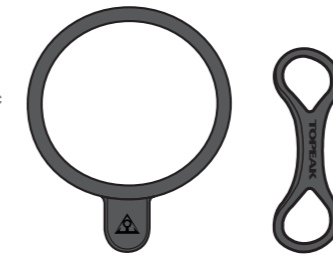
Halterung für Aero-Lenker und
 Vorbau-Lenker-Einheiten
 Fixation pour cintre Aero et
 guidon/potence intégré
 Para manillares Aero con
 potencia integrada
 Montaggio per manubrio Aero
 e combinazione manubrio /
 attacco manubrio integrato
 Montaż na kierownicy Aero i
 zintegrowanej

楕円などのエアロ形状ハ
 ンドルバー、ステム一体型
 ハンドルバーへの取り付け
 에어로 핸들바 및 일체형
 스템/핸들바에 장착
 安裝於空力及一體式
 車手把



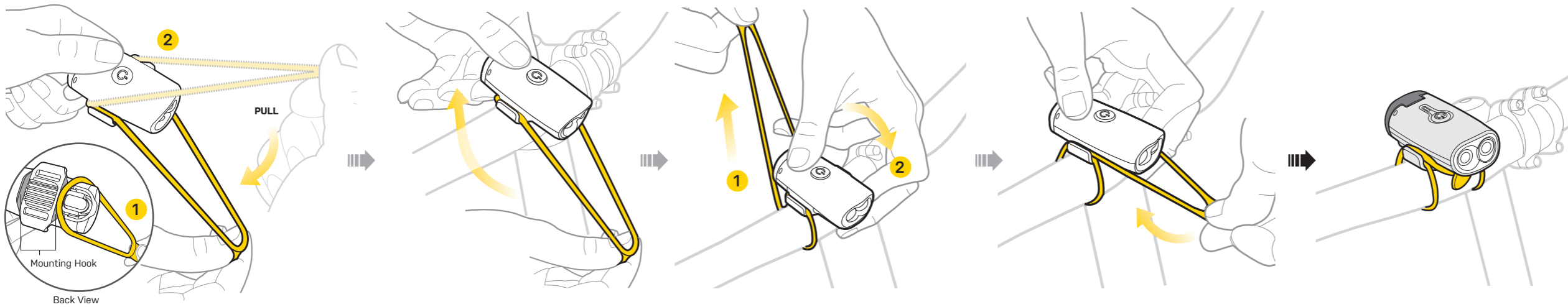
Rubber Straps

Gummistrap
 Sangle caoutchouc
 Correa de goma
 Strappi in gomma
 Gumowy pasek
 ラバーストラップ
 고무 스트랩
 橡膠束帶



MOUNTING ON HANDLEBAR

BEFESTIGUNG AM LENKER / MONTAGE SUR LE GUIDON / MONTAJE EN EL MANILLAR / ATTACCO AL MANUBRIO / MONTAŻ NA KIEROWNICY / ハンドルバーへの取付け / 핸들바에 장착하기 / 如何安裝於車手把



WARNING / WARNUNG / AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA / ATTENZIONE / UWAGA / 注意 / 경고 / 注意

- Although light body is water-resistant (under normal weather conditions of rain, etc.) never intentionally submerge it underwater.
- In addition to its brightness, the beam is widely diffused. In case you need to use this light on public roads, be sure to adjust the angle downward so as not to blind oncoming traffic.
- For ultimate safety, the HeadLux 150 AA should be used in conjunction with a specific night riding light.

- Obwohl das Lampengehäuse wasserabweisend ist (gegen normale Wetterbedingungen wie Regen etc.), tauchen Sie es niemals unter Wasser.
- Für höchstmögliche Sicherheit sollte die HeadLux 150 AA bei Dunkelheit immer in Verbindung mit einer geeigneten Lampe verwendet werden.
- Der Abstrahlwinkel der HeadLux 150 AA ist sehr groß. Falls die Lampe auf öffentlichen Straßen genutzt werden soll, unbedingt sicherstellen, dass die Lampe korrekt ausgerichtet ist und niemand geblendet wird.

- Même si le corps de la lampe est étanche (conditions normales de pluie, etc.) il ne faut jamais de manière intentionnelle l'immerger totalement.
- Pour une sécurité optimale, HeadLux 150 AA devrait être utilisé avec un éclairage spécifique de nuit.
- En plus de sa forte luminosité, le faisceau diffusé est large. Dans le cadre d'une utilisation sur routes publiques, il faut ajuster l'orientation de l'éclairage de manière à ne pas éblouir les autres usagers.

- Aunque el cuerpo de la luz es resistente al agua, no sumergir la luz intencionadamente.
- Para incrementar la seguridad, el HeadLux 150 AA se deberá complementar con una luz específica para condiciones de poca visibilidad.
- Debido a la alta luminosidad de la luz, si se utiliza en carreteras públicas, asegúrese de no deslumbrar a los usuarios que hagan uso de las vías públicas.

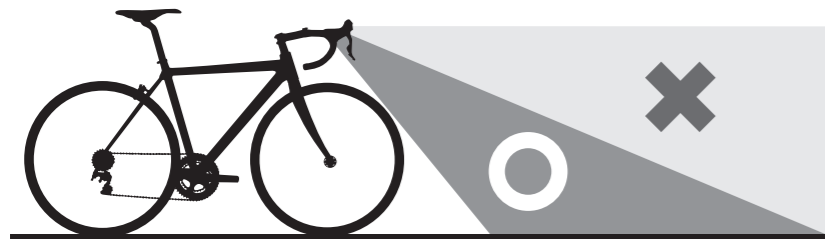
- Anche se il corpo della luce è resistente all'acqua (in normali condizioni di pioggia, ecc) non immergerlo mai in acqua.
- Per un'ulteriore sicurezza il HeadLux 150 AA dev'essere usato come luce notturna.
- Oltre alla lucentezza il fascio è molto ampio. Se utilizzate la luce su strade urbane, assicuratevi di regolare l'angolazione in modo da non accecare gli altri.

- Mimo że obudowa jest wodoodporna (w normalnych warunkach pogodowych deszczu, itp) nigdy celowo nie zanurzaj lampy pod wodą.
- Dla bezpieczeństwa, HeadLux 150 AA powinien być stosowany w połączeniu z odpowiednią lampą do jazdy w nocy.
- Aby zwiększyć jasność, wiązka światła jest bardzo szeroka. Jeżeli musicz skorzystać z lampy na drogach publicznych, należy ustawić kąt w dół, tak aby nie oślepić nadjeżdżających pojazdów.

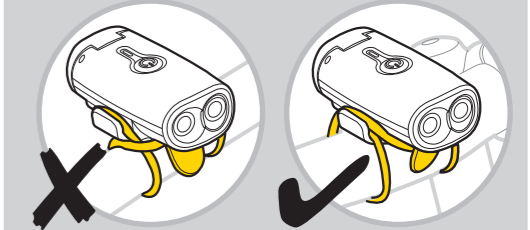
- 本体は、防滴構造（一般的な天候状態の雨等）ですが、防水構造ではありませんので、水没させないでください。
- 光が広く拡散します。公道で使用するときは、対向車が眩しくないように、必ず光軸を低めに調節してください。
- 夜間走行時の安全性を高めるため、ヘッドルクス150 AAと共に夜間走行専用ライトなどと、より強力なライトを併用してください。

- 제품은 방수 기능이 있지만 (비와 같은 일반적인 기상 상황), 절대로 고의로 물에 담그지 마십시오.
- 빛이 매우 밝고 넓게 퍼지므로 공공도로에서 사용할때 맞은편 라이더에 눈에 직접 닿지 않도록 각도를 조절하시길 바랍니다.
- 궁극적인 안전을 위해서는 추가 조명을 함께 사용하시길 바랍니다.

- 本產品為防潑水等級 (可在一般下雨天候使用)，請勿將產品置於水面下。
- 為了騎車行駛的安全，本產品須與夜行燈一起使用。
- 在人潮多的道路上使用時，請將燈的照明角度下調，才不會影響他人的視線。



WARNING / ACHTUNG / ATTENTION / ADVERTENCIA / ATTENZIONE / OSTRZEŻENIE / 注意 / 경고 / 警告



Ensure rubber strap is wrapped around light body mounting hook twice.

Sicherstellen, dass der Gummistrap pro Seite je zwei Mal über den Befestigungs-haken führt.

Assurez-vous que le bracelet en caoutchouc est enroulé 2 fois autour du crochet de fixation du corps.

Asegúrese de que la correa de goma esté enrollada alrededor del gancho de montaje 2 veces.

Assicurarsi che il cinturino in gomma sia avvolto due volte attorno al gancio di montaggio.

Upewnij się, że gumowy pasek jest owinięty dwukrotnie wokół lampy.

라버스트랩이 라이트 본체의取付用フックの上を2回通っていることを確認してください。

고무스트랩이 두번 감겨서 라이트 마운트에 정확히 장착되었는지 확인하십시오.

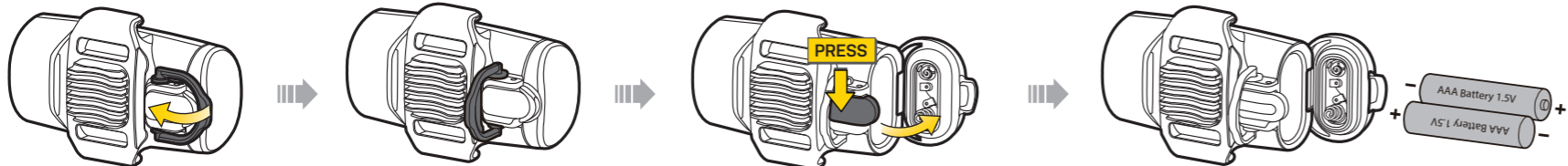
確實將束帶固定於勾槽內。



HEADLUX 150 AA

PREPARE TO RIDE

BATTERY SETUP EINSETZEN DER BATTERIEN / INSTALLATION DE LA PILE / COLOCACIÓN DE LA BATERÍA / REGOLAZIONE BATTERIA / 배터리 장착하기 / 電池の入れ方



Remove RETAINING RINGS from light body.

Sicherungsring öffnen.
Retirer la bague de rétention du corps de la lampe.
Retirar los ANILLOS DE RETENCIÓN del cuerpo de la luz.
Rimuovere la FASCIA PER IL MONTAGGIO dalla luce.
Usuń PIERŚCIEŃ PRZYTRZYMUJĄCY z obudowy.
電池カバー留め具を図のように起こします
라이드 몸체에서 고정 링을 벗깁니다.
打開固定扣

Press the button to open the cap.

Knopf drücken und Verschlusskappe öffnen.
Appuyer sur le bouton pour ouvrir le couvercle
Press the button to open the cap.
Presionar el botón para abrir la tapa.
Premere il bottone per aprire il copchero.
Naciśnij przycisk, aby otworzyć zatyckę.
ボタンを押して電池カバーを開きます。
버튼을 눌러 덮개를 엽니다.
按壓電池鈕

Make sure positive and negative ends of battery is installed correctly.

Sicherstellen, dass die +/- Pole der Batterien korrekt eingesetzt werden.
Assicurarsi di inserire correttamente le batterie.
Upewnij się, że bateria jest poprawnie założona.

Asegúrese de que los extremos positivo y negativo de la batería estén instalados correctamente.
Assicurarsi di inserire correttamente le batterie.
Upewnij się, że bateria jest poprawnie założona.

電池のプラスとマイナスの極性が正しいことを確認してください。
건전지의 +, - 단자에 올바르게 장착되었는지 확인하십시오.
請確認電池正負極安裝方向正確

WARNING During long periods of non-use, remove batteries to prevent damage caused by leaking battery cells.	WARNUNG Zum Schutz vor auslaufenden Batterien sollten diese bei längerem Nichtgebrauch aus dem Lampengehäuse entnommen werden.	ATTENTION lors d'une longue période sans utilisation, retirer les piles pour éviter des dégâts causés par la fuite d'une pile.	ADVERTENCIA Durante largos periodos de inactividad, retire las baterías para evitar posibles daños por fugas en las celdas.	ATTENZIONE In caso di periodo prolungato di non utilizzo, rimuovere le batterie per prevenire possibili danni causati da fuoriuscite di liquido dalle celle delle batterie.	OSTRZEŻENIE During long periods of non-use, remove batteries to prevent damage caused by leaking battery cells. Podczas długich okresów nieużywania należy wyjąć baterie, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym przez wyciekające ogniwa baterii.	注意 長期間使用しないときは電池の劣化による内部損傷を避けるため、必ず電池を取り外してください。	경고 장시간 사용하지 않을 때는 배터리를 제거하여 셀 누출로 인한 제품 손상을 방지하십시오.	注意 長時間沒使用請取下電池避免造成燈損壞。
---	--	--	---	---	--	--	---	----------------------------------

LOW BATTERY INDICATOR Burn times are based on use with a 1.5V Alkaline battery. Burn times may vary with use of different manufacturer's batteries. The light indicator will be lit RED when the remaining battery power is low, replace with a new battery.	INDICATEUR DE FAIBLE BATTERIE L'autonomie est calculée sur base d'une pile Alkaline de 1,5V, l'autonomie peut varier selon la marque des piles utilisées. L'indicateur LED s'allumera en rouge lorsque l'autonomie de la batterie sera faible. dans ce cas, veuillez remplacer les piles	INDICATORE DI BATTERIA SCARICA La durata della batteria è basata sull'utilizzo di una batteria Alcalina 1.5V. La durata può variare in base al marchio della batteria utilizzata. In caso di batteria scarica, l'indicatore luminoso sarà ROSSO. È necessario utilizzare una nuova batteria.	ローバッテリーインジケータ 点灯時間は、1.5Vアルカリ電池の使用に基づいて算出されています。使用する電池によっては、点灯時間が異なる場合があります。インジケータが赤く点灯しているときは電池が消耗しています。新しい電池に交換してください。	저전력 알람 표시등 사용 시간은 1.5V 알카라인 건전지를 사용하는 것을 기준으로 합니다. 건전지 종류에 따라 사용 시간이 달라질 수 있습니다. 여분의 전력이 부족하면 표시등에 빨간 불이 켜지며, 이때 새 건전지로 교체하십시오.
--	--	--	---	--

NIEDRIGE AKKUSTAND-ANZEIGE Die Angaben zur Leuchtdauer basieren auf der Verwendung von 1,5 V Alkalibatterien. Die Leuchtdauer kann je nach Batteriehersteller variieren. Sobald die Batterie-/Akkuleistung niedrig ist, leuchtet die Akkustand-Anzeige ROT und die Batterien/Akkus sollten alsbald ausgetauscht werden.	INDICADOR DE BATERÍA BAJA Batería Alcalina de 1.5V. Los tiempos de combustión pueden variar con el uso de baterías de diferentes fabricantes. El indicador luminoso se encenderá en ROJO cuando la vida de la batería está cerca de agotarse. Cámbiela por una nueva batería.	WSKAŹNIK NISKIEGO POZIOMU BATERII Burn times are based on use with a 1.5V Alkaline battery. Burn times may vary with use of different manufacturer's batteries. The light indicator will be lit RED when the remaining battery power is low, replace with a new battery. Czasys świecenia zależy od użycia baterii alkalicznej 1,5 V. Czasy	świecenia mogą się różnić w zależności od użycia baterii różnych producentów. Wskaźnik zaświeci się na CZERWONO, gdy poziom baterii jest niski, wymień ją wtędy na nową.	低電量指示 不同品牌1.5V 鹼性電池可能會影響車燈的使用時間，當電量不足時紅色LED 會亮起，請盡快更換電池。
---	---	---	--	--

SAFETY NOTES

- Headlux 150 AA is water-resistant. This allows its use in rain, however, Headlux 150 AA should never be purposely submerged in water.
- If the light body or parts become dirty or have been exposed to salt water, gently clean with soft towel using mild soap and water only. Never use harsh chemicals to clean the lighting system as damage to the housing and lens will occur.
- Safely and properly dispose of the old batteries according to your local regulations.
- Never place this lighting system within a child's reach.
- For ultimate safety, the Headlux 150 AA should be used in conjunction with a specific night riding light.
- In addition to its brightness, the beam is widely diffused. In case you need to use this light on public roads, be sure to adjust the angle downward so as not to blind oncoming traffic.

NOTAS DE SEGURIDAD

- Headlux 150 AA es resistente al agua lo que permite su uso bajo la lluvia. No sumergir intencionalmente Headlux 150 AA.
- Si el cuerpo o las piezas de la luz se ensucian o han estado expuestos a agua salada, limpiar suavemente con una toalla mojada usando solo jabón neutro y agua. Nunca utilice productos químicos para limpiar el sistema de iluminación, ya que se dañarán la carcasa y la lente.
- Desectar las baterías viejas de manera segura y adecuada de acuerdo con las regulaciones locales.
- Mantener el sistema de iluminación lejos del alcance de los niños.
- Para aumentar la seguridad, Headlux 150 AA debe usarse junto con un sistema de iluminación nocturno específico.
- Además de su potente brillo, el haz de luz es muy amplio. En caso de que necesite usar esta luz en carreteras públicas, asegúrese de ajustar el ángulo de la luz para no cegar el tráfico que se aproxima.

使用上の注意

- ヘッドルクス 150AAは防滴構造です。普通の雨の中では使用できますが、水没させることはできません。
- ライト本体や部品が汚れたり、海水につかったりしたときは中性洗剤や真水で洗い、柔らかい布で拭いてください。
- 強力な化学物質を含有した洗剤や溶剤は使わないでください。ライト本体やレンズが破損する恐れがあります。
- 使用済みの電池の処分は、各地域の規定に応じた適切な方法で廃棄してください。
- 子供の手が届く範囲に置かないでください。
- 光が広く拡散します。公道で使用するときは、対向車が眩惑しないように光軸を低めに調節してください。

SICHERHEITSHINWEISE

- Die Headlux 150 AA ist wasserabweisend. Dadurch eignet sich die Lampe zur Verwendung im Regen, jedoch sollte die Lampe NIEMALS unter Wasser getaucht werden.
- Sollte das Lampengehäuse oder Teile davon verschmutzt oder in Kontakt mit Salzwasser gekommen sein, so sollte es umgehend mit mildem Seifenwasser und einem weichen Tuch gereinigt werden. Niemals aggressive Reinigungsmittel verwenden, da diese zu Beschädigungen des Lampengehäuses oder der Linse führen können.
- Alte Batterien sollten sicher und ordnungsgemäß der örtlichen Vorgaben entsorgt werden.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Für höchstmögliche Sicherheit sollte die Headlux 150 AA bei Dunkelheit immer in Verbindung mit einer geeigneten Lampe verwendet werden.
- Der Abstrahlwinkel der Headlux 150 AA ist sehr groß. Falls die Lampe auf öffentlichen Straßen genutzt werden soll, unbedingt sicherstellen, dass die Lampe korrekt ausgerichtet ist und niemand geblendet wird.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- La luce Headlux 150 AA è impermeabile, per permetterne l'utilizzo in caso di pioggia. Si prega di non immergere volontariamente la luce in acqua.
- Se la luce o i suoi componenti vengono a contatto con acqua salata o sporco, pulire con un panno delicato utilizzando acqua o sapone neutro. Non utilizzare prodotti chimici per pulire il sistema di illuminazione.
- Lo smaltimento delle batterie scariche deve avvenire secondo le normative statali vigenti.
- Non lasciare la luce alla portata dei bambini.
- Per una sicurezza maggiore, si consiglia l'utilizzo della luce Headlux 150 AA unitamente ad una luce specifica per l'utilizzo notturno.
- In caso di utilizzo della luce su strade aperte al traffico urbano, assicurarsi di sistemare l'angolo di illuminazione affinché questo non dia fastidio agli automobilisti.

안전 주의사항

- Headlux150 AA는 생활 방수 제품입니다. 우중 라이딩은 가능하지만, 물에 담그는 행위는 절대 안 됩니다.
- 라이드의 본체, 부품 등이 더러워지거나, 바닷물 등에 노출된 경우, 비누와 물만 사용하여 부드럽게 세척을 한 후, 고운 타월로 닦습니다. 하우징과 렌즈가 손상될 수 있으므로 라이트를 청소할 때 진한 화학물질을 사용하지 마세요.
- 다 쓴 건전지는 현지 규정에 따라 안전하고, 적절하게 폐기합니다.
- 제품을 어린이의 손이 닿는 곳에 두지 마세요.
- 공공적인 안전을 위해서는 추가적인 조명을 함께 사용하시길 바랍니다.
- 빛이 경면뿐만 아니라 넓게 퍼지므로, 공공도에서 이 조명을 사용해야 할 경우에는 마주 오는 차량들의 시야를 가리지 않도록 각도를 아래쪽으로 조정해 주시기 바랍니다.

REMARQUES

- Headlux 150 AA est imperméable. ce qui permet une utilisation par temps de pluie, néanmoins Headlux 1500 AA ne doit jamais être submerger dans de l'eau.
- Si le corps ou une pièce de la lampes est sale ou si la lampe a été exposé à de l'eau salée, nettoyer doucement avec un essuie souple et de l'eau légèrement savonneuse. Ne jamais utiliser des produits chimique irritant pour nettoyer la lampe aux risque d'abimer l'étui ou la lentille de la lampe.
- Trier les piles usagées selon la législation en vigueur.
- Ne pas laisser la lampe à la portée d'un enfant
- Pour une sécurité maximale, utiliser la Headlux 150 AA en addition d'une lampe spécifique pour un usage nocturne.
- En plus de sa luminosité, le faisceau est large. si vous devez l'utiliser sur la voie publique, ajuster préalablement pour ne pas éblouir les automobilistes.

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Headlux 150 AA jest wodoodporny. Można używać go w czasie deszczu, jednak Headlux 150 AA nigdy nie powinien być celowo zanurzony w wodzie.
- Jeśli korpus lub części lampy ulegną zabrudzeniu lub zostaną wystawione na działanie słonej wody, delikatnie wyczyść je miękkim ręcznikiem, używając tylko łagodnego mydła i wody. Nigdy nie używaj ostrych środków chemicznych do czyszczenia lampy, ponieważ może to spowodować uszkodzenie obudowy i soczewki.
- Bezpiecznie i prawidłowo pozbywaj się starych baterii zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Nigdy nie umieszczaj lampy w zasięgu dziecka.
- Aby zapewnić maksymalne bezpieczeństwo, Headlux 150 AA powinien być używany w połączeniu z lampą do jazdy nocnej.
- Oprócz dużej jasności, wiązka jest szeroko rozproszona. W przypadku użycia lampy na drogach publicznych należy ustawić kąt w dół, aby nie oślepiać nadjeżdżających pojazdów.

安全須知

- 本產品具有防撥水功能，可在下雨天使用，但請勿將本產品浸泡於水中。
- 若是燈本體或其零配件變髒時，或是曾接觸過海水，請使用乾軟布和中性洗滌劑浸濕來擦拭。切勿使用揮發性化學用品來擦拭本體及其燈頭，否則將會造損壞。
- 切勿亂丟其電池，請根據當地的規範來回收處理。
- 切勿將本產品放置於孩童容易拿的地方。
- 為了騎車行使的安全，本產品須與夜行燈一起使用。
- 為了騎車行使的安全，在人潮多的道路使用時，請將燈的照明角度下調，才不會影響他人的視線。

SPECIFICATIONS SPEZIFIKATIONEN / SPÉCIFICATIONS / ESPECIFICACIONES / SPECIFICHE / SPECYFIKACJA /

スペック / 제품 사양 / 規格	Luminosidad : 150 lumens (Máx.) Lámpara : 2 white high power LED's Bateria : AA Alkaline Batteries x 2 (included) Burn Time : 6 hr (High) / 12 hr (Middle) / 50 hr (Blinking) Size : 8 x 5.1 x 3.3 cm Weight : 45 g / 1.59 oz (light)	Luminosidad : 150 lúmenes (Máx.) Lámpara : 2 LED blancos de alta potencia. Bateria : Pilas Alcalinas AA x 2 (incluidas) Tiempo de uso : 6 h (Alto) / 12 h (Medio) / 50 h (Intermitente) Tamaño : 8 x 5.1 x 3.3 cm / Peso : 45 g (luz)	光束 : 150ルーメン LED : ホワイト LED 2個 バッテリー : モニター用単3乾電池2個付属 点灯時間 : 6時間(高輝度点灯)、12時間(点滅)、50時間(点滅) サイズ : 8x5.1x3.3cm 重量 : 45g(ライト本体)
--------------------------	--	--	--

Lichtstrom : 150 Lumen (max.) Leuchtmittel : 2 super helle LEDs (weiß) Batterie : 2x AA Alkaline Batterien (inkl.) Leuchtdauer : 6 h (High) / 12 h (Mid) / 50 h (Blinken) Maße : 8 x 5,1 x 3,3 cm Gewicht : 45 g (Lampe)	Luminosità : 150 Lumens (Max) Luce : 2 LED bianchi high power Batteria : 2 x batterie Alcaline AA (incluse) Durata : 6 hr (High) / 12 hr (Middle) / 50 hr (Lampeggio) Dimensione : 8 x 5,1 x 3,3 cm Peso : 45 g (luce)	밝기 : 150 루멘(최대) 램프 : 흰색 고휘력 LED 2개 배터리 : AA 알카라인 배터리 x 2 (포함) 연소 시간 : 6시간(하이) / 12시간(미들) / 50시간(점멸) 크기 : 8 x 5.1 x 3.3 cm 무게 : 45g / 1.59oz (라이트 본체)
---	---	---

Luminosité : 150 lumen (max) Lampe : 2 led blanche à haute puissance Batterie : 2x batterie aa alkaline (comprise) Autonomie : 6 h (max) / 12 h (moyen) / 50h (clignotant) Taille : 8 x 5,1 x 3,3 cm Poids : 45g / 1,59 oz (lampe)	Jasność : 150 Lumenów (maksimum) Lampa : 2 białe LEDy o wysokiej mocy Baterie : AA alkaliczne x 2 (w zestawie) Czas świecenia : 6 h (Mocny) / 12 h (Średni) / 50 h (Błyskanie) Rozmiar : 8 x 5,1 x 3,3 cm Waga : 45 g / 1,59 oz (lampa)	流明 : 150流明(最高値) 光源 : 2 LED 電池 : AA 電池兩顆 使用時間 : 6小時(高) / 12小時(中) / 50小時(閃爍) 尺寸 : 8 X 5.1 X 3.3cm 重量 : 45g
---	--	---

WARRANTY 1-year Warranty: All mechanical components against manufacturer defects only. Warranty Claim Requirements To obtain warranty service, you must have your original sales receipt. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual. * The specifications and design are subject to change without notice. Please contact your Topeak dealer with any questions. For USA customer service call : 1-800-250-3068 www.topeak.com	GEWÄHRLEISTUNG Gewährleistungsanspruch Sie benötigen Ihren Originalkaufbeleg um den Gewährleistungs-Service zu erhalten. Bei Artikel die ohne Kaufbeleg eingesendet werden, wird davon ausgegangen, dass die Gewährleistung mit dem Herstellungsdatum beginnt. Alle Gewährleistungsansprüche werden ungültig, wenn der Artikel auf Grund eines Unfalls beschädigt oder zweckentfremdet wurde, Systemänderungen oder andere Veränderungen vorgenommen wurden oder der Artikel anderweitig verwendet wurde als in diesem Handbuch beschrieben. * Änderungen in Design und Eigenschaft bedürfen keiner vorherigen Ankündigung. Topeak Produkte sind ausschließlich im Fahrradfachhandel erhältlich. Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem nächsten Topeak Händler auf, um offene Fragen zu klären. Für Kunden in Deutschland, Tel. 0261-899998-28/ Homepage: www.topeak.com	GARANTIE Garantie de 1 an : toutes parties mécaniques contre tout défaut de fabrication. Réclamation de la garantie Pour bénéficier de notre service de garantie, vous devez être en possession de la facture d'achat originale. Si le produit nous est retourné sans cette facture d'achat, nous considérons la date de fabrication comme début de la garantie. Toute garantie sera considérée comme nulle si le produit à été endommagé suite à une chute, à un abus, une surcharge, à un quelconque changement ou modification ou à une utilisation autre que celle décrite dans ce manuel. * Les spécifications et l'apparence peuvent être sujettes à certaines modifications. Contactez votre revendeur Topeak si vous avez la moindre question. For USA customer service call : 1-800-250-3068 www.topeak.com
---	---	---

GARANTÍA Garantía de 1 Año: Todos los componentes contra defectos de fabricación solamente. Requerimientos para Reclamación de la Garantía Para obtener la garantía debe disponer del justificante de compra, sin el recibo de compra se considerará como fecha de inicio de la garantía la fecha de fabricación. No se considerarán cubiertos por la garantía los artículos dañados por golpes, abuso o alteraciones del sistema, modificaciones, o utilización de otra manera o para otros usos a los descritos en este manual. * Las especificaciones y diseño están sujetos a cambios sin notificación previa. Por favor, contacte con su distribuidor Topeak para cualquier pregunta www.Topeak.com	GARANZIA 1 Anno di garanzia : solo per difetti di produzione alle parti meccaniche. Condizioni di garanzia Per usufruire della garanzia è necessario essere in possesso dello scontrino originale di acquisto. In caso il prodotto ci venga restituito senza lo scontrino la garanzia decorrerà dalla data di fabbricazione. La garanzia decade qualora il prodotto venga danneggiato da uso improprio, sovraccarico, modifiche o utilizzato in maniera diversa da quella descritta nelle presenti Istruzioni d'uso. * Le caratteristiche del prodotto possono essere cambiate senza preavviso. I prodotti Topeak sono in vendita nei negozi specializzati per ciclisti. Per ogni richiesta o chiarimento rivolgetevi al rivenditore Topeak più vicino. Sito web: www.topeak.com	GAWARANCJA 1 rok gwarancji: Na wszystkie wady produkcyjne komponentów. Warunki korzystania z gwarancji Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy posiadać oryginalny dowód zakupu. Gdy produkt reklamowany jest bez paragonu zakładamy, że gwarancja rozpoczyna się od daty produkcji. Wszystkie gwarancje sa nieważne jeśli produkt został uszkodzony na skutek wypadku, nadużycia, zmiany, modyfikacji lub wykorzystywan w jakikolwiek sposób niezgodny z opisanym w niniejszej instrukcji. * Specyfikacja i projekt mogą ulec zmianie bez powiadomienia. W przypadku jakichkolwiek pytań skontaktuj się ze sprzedawcą lub importerem Topeak.
保証期間 ご購入日より1年間：製造上の欠陥による機械部品の不良が対象です。 保証の請求 保証を受けるには、ご購入日の日付の入った領収書が必要です。領収書なしで保証を受ける場合の保証期間は製造年月日から起算させていただきます。お客様の事故などによる外的要因、誤使用、改造、およびこの取扱説明書に従わない本来の用途以外のご使用による故障は保証を受けられません。故障した製品は故障状況を明記して、お買上げの販売店へお持ちください。お送りになる場合の送料はお客様にてご負担をお願いします。 *スペックやデザインは改良のため予告なく変更されることがあります。 トピーク製品は全国有名自転車店で買い求めいただけます。 ご質問は、最寄りのトピーク正規販売店へどうぞ。 Website : www.topeak.jp	품질보증 제한적 1년 품질 보증 : 소비자 과실을 제외한 제조과정상 모든 요인에 대하여 2년간 보증합니다. 품질 보증을 위한 필요조건 품질 보증 서비스를 받으실려면, 반드시 원본 구매 영수증을 제시해야 합니다. 구매 영수증이 없는 경우, 모든 제품은 그 제품의 가장 최초의 제조일로부터 3개월 후를 구입일로 인정합니다. 본 제품을 사용 중 외부로부터 손상되었거나 사용자의 오용, 남용, 임의 개조, 변경 또는 사용설명서에 기술된 내용에 맞지 않게 사용된 경우 품질 보증을 받을 수 없습니다. * 제품의 제원이나 디자인은 사전공지 없이 변경될 수 있습니다. 토픽사의 제품은 전문 대리점에서만 구입 가능합니다. 제품문의 : (주)하이랜드스포츠 TEL.031-8022-7510 홈페이지 : www.hlsc.co.kr, www.topeak.com	產品保固 申請保固期限中的服務，須檢具購買時之發票，若無法提供，則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式，本產品將不被列入保固範圍。 * 本公司保留產品規格變更之權利。 Topeak 產品相關的資訊，請洽詢 Topeak 當地授權的經銷商 網址：www.topeak.com

M-TMS091B-ML-2018-08
Copyright © Topeak, Inc. 2019

